

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . . 20

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 9026

SUSCRIPCIÓN { En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . 3'00  
Extranjero, al año. . . . . 50'00

MAHON, MARTES 25 DE JULIO DE 1933

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

AL DIA

## BENDITOS VARONES

El diputado clerical Gómez Rojí, mostrando por hisopo sacramental sus rectos puños, amenazaba ayer y aún amenaza hoy en el Congreso a los protótipos herejes. Llamábase impíos, corrompidos, perversos, inmorales. Sucedió esto hace pocos días al discutirse aquella eterna cuestión, la tan apasionante cuestión de la enseñanza religiosa, que toca al cajón del pan, al del pan, pan, y al vino, vino, que no al pan espiritual, en verdad digno de mayor respeto.

Los clericales piden a gritos la enseñanza religiosa, porque frailes y curas son, según ellos, modelo de buenas costumbres; austeridad, sobriedades... Yo siento, señores míos, haber caído en pecado al leer ciertos libros, libros muy cristianos; pero que me dicen lo contrario.

Por ejemplo, la «Apología dirigida a Guillermo, abad de San Teodoro», por San Bernardo.

«El gran San Bernardo! que supongo no será un diputado anticlerical de los de los de colmillo retorcido.

«Entre tanto (dice el santo hablando de las comidas de los monjes de los siglos medios) succédense manjares a manjares, y en vez de las carnes solas, de que se abstienen, se multiplican los corpulentos peces. Si cuando estás saciado de los primeros pruebas otros te parecerá que aún no has comido pescado, porque tal es el esmero y tal el arte con que todo se prepara en la cocina, que después de haber devorado de los cuatro o cinco platos que se han servido ni impiden los primeros que se embota el apetito. ¿Quién alcanzara a decir todos los modos de aderezar y batir los huevos (por no tocar otras materias), el prolijo estudio con que saben volverlos, revolverlos, liquidarlos, endurecerlos, consumirlos; en fin, cómo los sirven ya fríos, ya asados, ora rellenos, ora juntos, ora separados. (Ora... pro nobis.)

«¿Qué diré de las bebidas, no ya del agua, sino del vino, que no acostumbra a beber de modo alguno? Vergüenza es hacerle y decirlo, pues desocupan tres o cuatro veces una muy profunda copa casi llena y escogen, entre los varios que consumen, el de más cuerpo.

Para vestirse no escogen lo preciso para preservarse del frío, según manda la regla, sino lo que parece más hermoso y vano. Salen acompañados de gran pompa, con muchos caballos y con hasta sesenta corceles, y más parecen príncipes que humildes frailes y directores espirituales. En su equipaje veis platos, vasos, calentadores, candeleros, como está mandado, sino con muy lujo.

En la homilía cuarta «Sobre los olivares de la virgen María», dice el buen San Bernardo:

«Son más soberbios e insolentes bajo capa de humildad que los más vanos y orgullosos, y no pueden invocar ni ponerse bajo el ala del inmenso y humilde Espíritu Santo, y son aún más insufribles en el claustro que en el mundo. Se mezclan en negocios terrenales y pasiones mundanas, lisonjean a los ricos y desprecian a los pobres, visitan a las magnatas y contra el edicto del emperador, no pueden amar a Cristo porque los ricos están llenos de dinero. Preciosas como novias que salen en el mundo más parecen una novia que un guardián de la esposa (de la esposa, que es, sin duda, quien les pone más ídem!...

«Que se lo cuenten a San Bernardo o a don Pedro, que es, sin duda, quien les pone más ídem!...

«Padrinos un cura? Hay precedentes. Recuérdese la penúltima escena de «Don Alvaro o la fuerza del sino», cuando el padre Rafael desenvaina su acero.

«Que se batan con don Bernardo o don Pedro; pero que nos dejen a los demás tranquilos...»

RODRIGO SORIANO  
(De «Heraldo de Madrid».)

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la TIPOGRAFIA MAHONESA

«Sermón sobre la virginidad» (Sermón 77.)

Estos excesos clericales (y no hablamos de otros por decencia, pues llenáramos con ellos volúmenes) tienen su confirmación también en el «Rimado de Palacio», del canciller Pedro López de Ayala. Y dice el admirable libro del canciller de Castilla en los siglos medios:

«La nave de San Pedro está en gran pérdida por los nuestros pecados e la vuestra Mas los nuestros preladados no lo tienen Azas han que facer por la nuestra venidura: Cohechan los sus súbditos sin ninguna mesura E olviden la conciencia e la Santa Escritura Desde que la dignidad una vez han copresado De ordenar la iglesia toman poco cuidado Et como serán ricos más curan (mal pecado!) Et non curan como esto les será demandado El hombre, sacramento que Cristo ordenó Cuando con sus discípulos en la cena Cuales ministros tiene el que por sus Vergüenza es decirlo quien esta cosa Unos prestos lo tractan, que verlos es E tómanlo en las manos sin ningún buen amor Sin estar confesados, et aun (que es peyor) Que tiene cada noche consigo otro doctor Cuando van a ordenarse tanto que tienen plata Luego pasan l'examen sin ninguna pena Ca nunca el obispo por tales cosas cata; Luego les dan sus letras con su scello e Si estos son ministros sónlos de Sata. Más: Ca nunca buenas obras tú facerlos verás. Gran cabaña de fijos siempre les fallará Derredor de su fuego que nunca y cabrás En toda la aldea non ha tan apostada Como la su mancha net bien afeitada. Cuando él canta misa, ella le da el oblado Et anda (mal pecado!) tal orden bellamente. Cada.»

Como se ve, no es un diputado herejarca, o un vulgar hereje, abjurante de Levi, o un descamisado de toda estación (pues en ésta, y con estos calores, lo son casi todos) quien traza tan crudos retratos de las austeras costumbres clericales de antaño, mil veces más honestas, por lo que ahora vemos, que las de hoy. ¡Son, nada menos, que el santo San Bernardo y el canciller de Castilla, su presidente del Consejo!

«Por qué, pues, se incomodan tanto con nosotros los señores Gómez Rojí, Madariaga y Molina?

«Que se lo cuenten a San Bernardo o a don Pedro, que es, sin duda, quien les pone más ídem!...

«Padrinos un cura? Hay precedentes. Recuérdese la penúltima escena de «Don Alvaro o la fuerza del sino», cuando el padre Rafael desenvaina su acero.

«Que se batan con don Bernardo o don Pedro; pero que nos dejen a los demás tranquilos...»

RODRIGO SORIANO  
(De «Heraldo de Madrid».)

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la TIPOGRAFIA MAHONESA

«Sermón sobre la virginidad» (Sermón 77.)

### UNA FIGURA HISTORICA

## Ha fallecido el ilustre doctor Cárceles

Ha fallecido en Madrid, en su domicilio de la calle de Manuel Cortina, número 3, principal izquierda, uno de los más viejos y significados republicanos españoles: el famoso doctor Cárceles, que tanta intervención tuvo en las luchas políticas de la España del siglo XIX.

A consecuencia de su avanzada edad — ha muerto a los ochenta y tres años — el doctor Cárceles se hallaba retirado de la política y de toda agitación. Hace aproximadamente un mes sufrió un mareo yendo por la calle con su hijo, y desde aquel momento redoblaron sus familiares los cuidados que tenían con el anciano caudillo cantonal. El domingo se agravó y ayer falleció a las seis de la tarde a consecuencia de un ataque de uremia.

Al conocerse la noticia de la muerte del viejo revolucionario acudieron a expresar su pésame a la familia del finado nutridas representaciones de todos los centros republicanos existentes en Madrid. También desfilaron casi todos los ministros por el domicilio del doctor Cárceles. Este recibió sepultura a las seis de la tarde en el Cementerio de San Justo.

### DATOS BIOGRAFICOS

El doctor Cárceles llenó con su vida accidentada las páginas más interesantes de la historia de la primera República. Nació en Cartagena en 1850, iba a examinarse de la última asignatura de la carrera, cuando en junio de 1873, a una su gerencia del célebre Roque Barcia, decidió secundar el propósito de este célebre y hoy olvidado político, que con el general Contreras quería imponer la República federal por un acto de fuerza.

Cárceles, presidente a la sazón de la Juventud Federal de Madrid, sólo tardó unos días en poner en práctica su arriesgada empresa, pues el 12 de julio del citado año, de madrugada, con un grupo de pescadores, se apoderaba del Ayuntamiento de Cartagena, al tiempo que otro grupo de revolucionarios se hacía dueño del castillo de Galeras.

Proclamado el cantón, sublevadas las fragatas «Almansa» y «Victoria», enardecido el pueblo de Cartagena, Cárceles y los federales crearon una organización que duró hasta el 12 de enero de 1874, en que se rindió la plaza al ejército del general López Domínguez.

Ministro de Marina de aquel cantón independiente, resistió con entereza las luchas de aquellos días de terrible agitación. Sitiada Cartagena, tuvo la suerte de huir a bordo de la fragata «Numancia», refugiada en Argel, de donde a los pocos meses salió en un frágil falucho, desembarcando en Alicante, desde donde, en tren y de riguroso incógnito, llegó a Madrid, presentándose inmediatamente en el despacho del decano de la Facultad de Medicina con la pretensión de sufrir su examen de reválida de su carrera. El decano le manifestó que estaba condenado a muerte, a lo que Cárceles contestó:

«Es a usted no se lo han notificado. Usted puede reunir el Claustro para mi examen, pues de puertas a fuera de San Carlos mi vida corre a mi riesgo.

Aquella noche tuvo que salir de la Facultad para Francia y Ginebra, donde ejerció su carrera durante cuatro años.

Cuando la Restauración se le concedió la amnistía, pero condicionada a la promesa de no hacer política ni armas contra el nuevo régimen. El doctor Cárceles se negó terminantemente a prometer lo que se le pedía.

Durante la epidemia cólera que se declaró en Madrid en 1885 realizó admirables servicios médicos en los populares distritos de la Inclusa y la Latina, que fueron de los más atacados por dicha epidemia.

El ministro de la Gobernación señor Capdepon, quiso concederle la cruz de Beneficencia, que el doctor Cárceles no quiso aceptar, basándose en que no había hecho más que cumplir con su deber.

## La Libertad y los socialistas

El «Unico periódico de izquierdas de Menorca» publica, en su número del pasado sábado, un editorial kilométrico sobre la afirmación que no hemos contestado a sus puntos de vista. Y es que no queremos enterarse de lo que no nos conviene.

Sus ataques a la Libertad quiere justificarlos el editorialista con argumentos jesuíticos más propios de «El Siglo Futuro» que de un periódico que presume de izquierdista. «Para el mal no debe permitirse el uso de la Libertad» nos dice el escritor de «Justicia Social», como podría haberlo dicho Primo de Rivera al secuestrar la prensa liberal por medio de la censura, o Hitler al disolver a todos los partidos izquierdistas alemanes.

Poco nos gusta el repetir, y por esto, tendríamos una gran satisfacción si los socialistas alemanes pudiesen opinar sobre este punto seguros de su discrepancia con los camaradas de por aquí.

La ausencia de Libertad produce necesariamente el despotismo con todas sus consecuencias, retrotrayendo las nacionalidades a los feudos de la edad media. Los países más liberales, los que han gozado de más amplia libertad, son hoy la cabeza de la civilización. Los males que en ciertas ocasiones puede producir el mal uso de la libertad no son nunca comparables a los que fatalmente produce el absolutismo.

No vale hacer distinciones entre libertad burguesa y libertad proletaria, pues sólo puede haber una libertad.

Por otra parte, ya sabemos nosotros que su pretendida aversión a la burguesía que manifestaba en su primer artículo es sólo un disfraz para engañar a los incautos. El partido socialista obrero español ya no es tal partido obrero. Han renegado sus dirigentes de todos sus postulados al colaborar con los republicanos convirtiéndose en un partido puramente burgués.

Para el socialismo español, pretendido partido proletario, detentador a todo trance del Poder y fracasado lo mismo como partido obrero que como partido gobernante, no es hoy precisa la Libertad. Esto está claro y no tenemos nada que objetar. Para qué, precisas, de una Libertad que manejan a su antojo desde sus poltronas ministeriales y demás altos cargos. No quieren libertad; pero bien se compusieron para pedir la a la primera Dictadura, durante la cual, mientras eran perseguidos y encarcelados los republicanos, se sembraron esos Jurados Mixtos mangoneados exclusivamente por socialistas que tan negros resultados dan en toda España y que tan menguado servicio prestan a la clase trabajadora.

No creen necesaria la Libertad y pretenden que nosotros les convenzamos de lo contrario. No, nosotros no hacemos imposibles, ni pretendemos que el ciego pueda recobrar la vista. Aguardemos, pues posiblemente, a no mucho tardar, se convencerán a sí mismos de que no es conveniente despreciar lo que algún día puede hacerles falta.

N. M.

PATRONATO ROSARIO DE ACUÑA

## Conferencia de doña Belén Sárraga

Una admirable, magistral y elocuente lección de Pedagogía fue la que con el epígrafe «Principios educativos» dió en el misero barrio del Puente de Segovia y en este Patronato, doña Belén Sárraga.

Habíamos escuchado en muchas ocasiones a la señora Sárraga, y siempre admiramos a la propagandista entusiasta y oradora formidable, llena de arrebato y valentías, combatiendo todo lo podrido que asfixiaba y embrutecía al pueblo español en aquellos negros años monárquicos y clericales que consumieron la vida de una generación entera. Sus ideas generosas, amplias, llenas de ansias de libertad y fraternidad, de amparo y apoyo para los combatientes y caídos, eran plasmadas con el fuego de su grande alma y de su temperamento de luchador en oraciones perfectas, comparables tan sólo a las de nuestros grandes y clásicos oradores: Castelar, Salmerón, Carvajal, Linares.

Más no la conocíamos como maestra, pedagoga insigne, con un caudal de tal alta valía que nos iban recordando las lecciones prácticas de aquellos otros maestros: Giner, Cossío, Sama...

Lo único que tuvo la España de ayer! y de su inevitable recuerdo y parangón surgía esta otra Belén Sárraga, de la lección de anoche, igual a ellos!

Fue ovacionada largamente por la concurrencia, que le escuchaba con verdadera devoción, siendo obsequiada con un hermoso ramo de flores por la presidenta y fundadora, Regina del Amo, que había hecho su presentación con palabras conmovedoras y elocuentes.

Estas anécdotas figuran en las memorias que el doctor Cárceles deja escritas, y cuando se publiquen proyectarán viva luz sobre la historia de la España utópica y guerrera de aquellos días tan olvidados y desconocidos hoy.

Uno de los últimos actos en que intervino el doctor Cárceles fue el mitin famoso de la plaza de toros, en septiembre de 1931, en el que los señores Alcalá Zamora, Lerroux, Azana y otros afirmaban sus convicciones republicanas. Allí, el viejo cantonal dijo que quería la libertad para todos; la libertad de opinión, de asociación, de Prensa, de tribuna y de trabajo, aspiración e ideal que ha seguido abrigando hasta el fin de su existencia.

que su pretendida aversión a la burguesía que manifestaba en su primer artículo es sólo un disfraz para engañar a los incautos. El partido socialista obrero español ya no es tal partido obrero. Han renegado sus dirigentes de todos sus postulados al colaborar con los republicanos convirtiéndose en un partido puramente burgués.

Para el socialismo español, pretendido partido proletario, detentador a todo trance del Poder y fracasado lo mismo como partido obrero que como partido gobernante, no es hoy precisa la Libertad. Esto está claro y no tenemos nada que objetar. Para qué, precisas, de una Libertad que manejan a su antojo desde sus poltronas ministeriales y demás altos cargos. No quieren libertad; pero bien se compusieron para pedir la a la primera Dictadura, durante la cual, mientras eran perseguidos y encarcelados los republicanos, se sembraron esos Jurados Mixtos mangoneados exclusivamente por socialistas que tan negros resultados dan en toda España y que tan menguado servicio prestan a la clase trabajadora.

No creen necesaria la Libertad y pretenden que nosotros les convenzamos de lo contrario. No, nosotros no hacemos imposibles, ni pretendemos que el ciego pueda recobrar la vista. Aguardemos, pues posiblemente, a no mucho tardar, se convencerán a sí mismos de que no es conveniente despreciar lo que algún día puede hacerles falta.

N. M.

PATRONATO ROSARIO DE ACUÑA

## Conferencia de doña Belén Sárraga

Una admirable, magistral y elocuente lección de Pedagogía fue la que con el epígrafe «Principios educativos» dió en el misero barrio del Puente de Segovia y en este Patronato, doña Belén Sárraga.

Habíamos escuchado en muchas ocasiones a la señora Sárraga, y siempre admiramos a la propagandista entusiasta y oradora formidable, llena de arrebato y valentías, combatiendo todo lo podrido que asfixiaba y embrutecía al pueblo español en aquellos negros años monárquicos y clericales que consumieron la vida de una generación entera. Sus ideas generosas, amplias, llenas de ansias de libertad y fraternidad, de amparo y apoyo para los combatientes y caídos, eran plasmadas con el fuego de su grande alma y de su temperamento de luchador en oraciones perfectas, comparables tan sólo a las de nuestros grandes y clásicos oradores: Castelar, Salmerón, Carvajal, Linares.

Más no la conocíamos como maestra, pedagoga insigne, con un caudal de tal alta valía que nos iban recordando las lecciones prácticas de aquellos otros maestros: Giner, Cossío, Sama...

Lo único que tuvo la España de ayer! y de su inevitable recuerdo y parangón surgía esta otra Belén Sárraga, de la lección de anoche, igual a ellos!

Fue ovacionada largamente por la concurrencia, que le escuchaba con verdadera devoción, siendo obsequiada con un hermoso ramo de flores por la presidenta y fundadora, Regina del Amo, que había hecho su presentación con palabras conmovedoras y elocuentes.

Estas anécdotas figuran en las memorias que el doctor Cárceles deja escritas, y cuando se publiquen proyectarán viva luz sobre la historia de la España utópica y guerrera de aquellos días tan olvidados y desconocidos hoy.

Uno de los últimos actos en que intervino el doctor Cárceles fue el mitin famoso de la plaza de toros, en septiembre de 1931, en el que los señores Alcalá Zamora, Lerroux, Azana y otros afirmaban sus convicciones republicanas. Allí, el viejo cantonal dijo que quería la libertad para todos; la libertad de opinión, de asociación, de Prensa, de tribuna y de trabajo, aspiración e ideal que ha seguido abrigando hasta el fin de su existencia.

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas.

EL COK es el combustible más barato.

EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, antes Príncipe, 19.

# HERNIADO

Las especialidades HERNISALUS son de absoluta eficacia no obstante lo cual van siempre acompañadas de un boletín de garantía que da derecho a la devolución de su importe si esa eficacia no fuese certera.

**HERNISALUS (Salud del herniado).** Informes gratuitos en la **FONDA FELICIANO de CIUDADELA, el miércoles 26 de julio.** **FONDA COMERCIO de ALAYOR el jueves 27 de julio,** y **HOTEL BUSTAMANTE de MAHON, el viernes 28 y sábado 29 de julio.**

## Crónica local y general

### LA FUERZA DEL DOGMA...

Hemos leído en «Justicia Social» que los de la Federación Obrera se han dado de baja de varios periódicos madrileños como «El Sol» y «Luz». Mientras estos periódicos apoyaron la política del Gobierno la cosa iba bien y los de la calle del Angel leían esos periódicos. El motivo de haberse dado de baja es porque dichos periódicos ya no son ministeriales y censuran a los socialistas y al Gobierno.

Darse de baja de esa prensa significa que no desean que sus correligionarios lean las censuras que a los socialistas hacen dichos periódicos. Allí no puede imperar más que el dogma socialista. No se puede leer otra cosa que socialismo.

Todo lo que es contra el socialismo merece la excomunión. Hitler hace lo mismo respecto de todo lo que no es «nazi». Los católicos prohíben los libros que no están conformes con su credo.

¿Es esta la libertad que preconiza «Justicia Social»? No había necesidad de discutir. Si los hechos hablan! ¿No es esto coaccionar las conciencias? Prohibir los periódicos que circunstancialmente censuran a los socialistas, ¿no es imponer una dictadura en las almas?

Si tan ciertos están de la bondad de su doctrina, si creen que es la mejor, ¿qué mal pueden hacer esos periódicos? Si los mejores argumentos están en la doctrina y en la táctica socialistas, ¿no es claro que las razones de esos periódicos no influirán en los más mínimo en sus correligionarios?

¿Por qué entonces se dan de baja? Es porque temen que la fe de sus correligionarios por el socialismo se entibie ante las razones de esos periódicos?

Mal parada queda la libertad con esos procedimientos. De esta forma se hacen espíritus dogmáticos en lugar de hacerlos libres. De ahí la frase: Libertad, ¿para qué?

No quieren los socialistas la libertad. Ya los hechos hablan mejor que las palabras.

La libertad que preconiza «Justicia Social» es la libertad para ellos solos; es la libertad que preconiza el dictador, que es la negación absoluta de la libertad.

Los dictadores ejercían censuras so-

bre los artículos que iban contra su política. Los de «Justicia Social» prohíben la entrada en su casa a los periódicos que censuran a los socialistas. No hay, pues, diferencia.

No había necesidad de discutir. Los lectores se habrán dado cuenta de ello. ¡Pobre libertad en manos de los socialistas!

### Números premiados

En el sorteo celebrado en Madrid el día 21 del actual han obtenido premio de 500 pesetas los billetes números 227, 5553 y 5559 despachados en la administración de loterías número 1 de la calle de Fermin Galán a cargo de don Francisco Pons.

—En el mismo sorteo también han obtenido premio de 500 pesetas los billetes números 6009 y 39967, que se expidieron en la administración número 2 de esta localidad, a cargo de don Miguel Alejandro (Estanco calle Pintor Calbo).

### LUBRIFICANTES AMERICANOS

“SILKOIL”  
DE ABSOLUTA GARANTIA  
HIJOS DE JUAN SINTES

### Para el cuadro de honor

La niña Pilar Useletí, de siete años de edad, hija de nuestro distinguido amigo el digno teniente coronel de infantería don Alfonso, encontró una sombrilla pequeña y la entregó para su restitución. Es la segunda vez que esta angelical muchachita procede de esta manera y acredita así sus nobles inclinaciones y la buena educación que recibe.

La felicitamos así como a su apreciable familia por esta nueva inscripción en el cuadro de los buenos muchachos.

La sombrillita hallada quedó depositada en poder del jefe de la Guardia Municipal.

### Apto para el ascenso

Ha sido declarado apto para el ascenso inmediato el sargento de carabineros del puesto de esta Aduana nuestro amigo don Antonio Ribot Castro.

Le felicitamos.

## Teatro Principal de Mahón

HOY MARTES DIA 25. Tres sesiones a las 4 y 6:45 tarde y 9:45 noche

¡TODO MAHON AL PRINCIPAL! ¡PRECIOS POPULARES!

Interesantísimo programa sonoro.—Revista de actualidades Fox, entre las cuales hay un banquete conmemorativo de Unión Republicana Femenina, hablando la señorita Clara Campoamor y otras.

La película hablada y cantada en español

### LADRON DE AMOR

por José Mojica y Mona Maris.

Sobervio complemento sonoro describiendo un gran circo ecuestre.

Próxima semana! EL REY DEL JAZZ.  
En breve: LA DAMA DE SHANGHAI. DE ORIENTE A OCCIDENTE, MARIADO Y MUJER, EL ULTIMO DE LOS VARGAS, EL VALIENTE.

## CASINO DEL CONSEY

JUEVES a las 6:30. SABADO a las 9:30. DOMINGO, SESION CONTINUA DE 4:30 a 8 REPITIENDOSE EL PROGRAMA. NOCHE a las 9:30  
ENTRADA UNICA 0:50. EN LA SESION DOMINGO TARDE: ENTRADA 0:50. NIÑOS: 0:30

## Tierras de discordia

Extraordinaria Superproducción Sonora-Sincronizada por Charles Buck Jones. Domingo después del cine: GRAN BAILE por AMERICAN ORCHESTRINA. Próxima semana: CORRESPONSAL DE GUERRA. La mejor obra de la temporada

Enlace Anteaer a las cinco, en el domicilio de la contrayente, contrajeron matrimonio la bellísima señorita Antonia Pons Ameller y el inteligente maestro y director de la escuela graduada de Alayor don Angel Rimas Carrera.

Bendijo la ceremonia el economo de Santa María don Antonio Tutzó.

Apadrinaron por parte del novio don Lorenzo Pallicer Villalonga, maestro nacional de Alayor y por parte de la novia doña Margarita Pons Moll tía de la contrayente.

Fueron testigos por parte de la novia don Antonio Pons Moll y don Juan Pons Moll jefe de la guardia municipal, tios de la contrayente y por parte del novio don Pedro Alberto Ameller farmacéutico de Alayor y don Francisco Pons Pons.

Después de la ceremonia se sirvió un espléndido lunch a cargo de don Evaristo Palli, agasajando los asistentes a los novios, que partieron luego para Ciudadela a pasar la luna de miel.

Desde estas columnas felicitamos a los novios deseándoles venturas y damos también nuestra más sincera enhorabuena a los padres de la novia doña Juana Ameller y don José Pons Moll, dueño del comercio «Efectos Militares», a doña María Rosa Carrera, madre del novio y familia respectiva.

CONSEY: Jueves, sábado y domingo

### Reparación de Charles Jones

Para tan grandes acontecimientos: Domingo sesión continua de 4-30 a 8. Repitiéndose el programa. Niños 0-30.

### Saludo

Procedente de Madrid y Mallorca llegó ayer en la moto- nave correo el Inspector de Obras Públicas don José Serrano, que efectuará una inspección a los faros de Menorca.

También llegó el ingeniero de Obras Públicas encargado de las de Menorca, don Fernando Serrano.

Les esperaban en el muelle el ingeniero de Obras de Puerto señor Seguí y el sobrestante de Obras Públicas señor Mesquida.

### Fiestas populares en San Cristóbal

El próximo día 30 han de celebrarse en este pueblo sus acostumbradas fiestas cívicas anuales.

En el programa de las de este año, además de los números típicos, como la cabalgata, carreras y otros interesantes, habrá un partido de fut bol por los equipos «Unión Sportiva» y «C. D. Ciudadela» disputándose un premio del Ayuntamiento. Indudablemente tendrá este encuentro el máximo interés, dada la puntuación de ambos equipos en los partidos jugados para la Copa del Presidente de la República, y por la mínima diferencia en el partido jugado en Mercadal, que resultó vencedor por un goal el «C. D. Ciudadela».

En este pueblo, iniciador y donde empezó a ser el fut-ból uno de los números de la fiesta mayor de los pueblos de Menorca, existe ya gran entusiasmo con motivo de este proyectado partido.

### Bienvenida

Con el vapor de Ciudadela llegó el eminente baritono Antonio Truyols y su esposa: Margarita Curieses, hermana del doctor Curieses. Pasarán en esta una temporada al lado de sus hermanos partiendo después para Barcelona, don de actuará tan aplaudido artista en importante coliseo.

### Fiesta en Villa-Carlos

Ayer tarde empezó la fiesta en el vecino pueblo de Villa Carlos, desarrollándose el programa acordado por el Ayuntamiento.

El servicio de automóviles fué continuo prueba de que acudió numerosa concurrencia a la fiesta popular del pueblo villacarlino.

El castillo de fuegos artificiales disparado anoche en la plaza de la República fué muy bonito y presenciado por numerosa concurrencia.

Hoy y mañana continuará la fiesta.

### TINTORERIA DE

## CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194.—MAHON

## Usen los infalibles insecticidas



EL POLVO PARA CUCARACHAS Con FIN no hay que perseguirlas con ningún aparato, se exterminan solas, por ser maniar apetitoso para ellas.

Precio del paquete: 1 Pta.  
» » bote: 2 »

EN LIQUIDO extermina instantáneamente las CHINCHES, POLILLAS, HORMIGAS y todos los insectos del hogar y sus larvas.

Precio del bote: 3'50 Ptas.

### NO MANCHA

Los productos FIN son inofensivos para las personas y animales domésticos DE VENTA EXCLUSIVA:

Representante JOSE VIDAL TRIAY Hannover 29

### Información militar

HORARIO.— Los señores primeros Jefes de los Cuerpos y Unidades acuartelados en Villa Carlos, dispondrán que en los respectivos cuarteles se toque retreta durante los días que duren los festejos, que se celebran, al terminarse éstos.

Servicio de la Plaza para hoy: Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Visita Hospital: 1.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 5.º Oficial de Infantería.

### Inauguración del Bar Central

El sábado al anochecer se inauguró el Bar Central, situado en la calle del Pintor Calbo (Arravaleta).

Atentamente invitados visitamos el establecimiento y pudimos apreciar que está a la altura de los buens en cuanto a local, decorado, mobiliario, elegancia y esmero y refinamiento en todos los servicios; por lo que desde estas columnas reiteramos la felicitación que personalmente dirigimos al dueño don José Quintana.

Al entrar en el local vimos ocupadas casi todas las mesas, habiendo sido un éxito la inauguración.

El bar reúne excelentes condiciones y no tiene por qué envidiar a ninguno de la península, por su instalación y bufet bien distribuido, sobre el mostrador se ve el aparato moderno para café exprés, instalación eléctrica moderna por todo el local, radiante de luz.

Al fondo, bajando una escalera, hay un salón reservado, bien decorado, con todo confort y más adentro en un patio hay los waters y lavabos.

Por todo el local hay hermosas y variadas macetas que lo adornan y embellecen.

El dueño señor Quintana y sus hijos don José y don Miguel hicieron los honores de la casa y tuvieron palabras de atención con el público al felicitarles este por la apertura del local.

Durante la noche y ayer se dió un con-

cierto musical con una gran nota la Voz de su Amo.

Auguramos muchos éxitos y prosperidades al dueño nuestro particular amigo don José Quintana, agradeciéndole la invitación que nos dirigió.

El Bar Central se ha visto estos dos días muy concurrido.

## LIGA MARITIMA ESPAÑOLA

### Junta Provincial de Mahón

El próximo domingo día 30, se celebrarán dos regatas de botes a la vela. La 1.ª para botes hasta 26 palmas y la 2.ª para botes hasta 28 palmas, siendo los premios en cada competición el 1.º de 25 pesetas y el 2.º de 10 pesetas, celebrándose dichas pruebas siempre que para cada una se inscriban por lo menos tres embarcaciones. La inscripción que será en el local de la Liga quedará cerrada el próximo sábado a las 12.

Se anuncia para últimos de agosto la celebración de un concurso de natación a 1.500 metros, habiendo ofrecido una Copa el entusiasta del deporte náutico don Pedro Cardona Rodríguez. La Liga Marítima ofrece para esta prueba dos premios de 50 pesetas el primero y 25 el segundo. Se anuncia con anticipación a fin de que los concursantes tengan tiempo de efectuar el oportuno entrenamiento.

## Regimiento de Artillería de Costa número 4

Necesitando este Regimiento adquirir los artículos de menestra para la confección del rancho durante el mes de agosto próximo, se anuncia para que los provisionistas que lo deseen puedan hacer proposiciones a la Junta Económica de este Cuerpo hasta las 10 de la mañana del día 28 del actual. El pliego de condiciones estará de manifiesto en el Cuartel de Calacorp siendo el importe de este anuncio con cargo a los adjudicatarios. Villa Carlos 23 de julio de 1933.—El Comandante Mayor, Jaime Sampol.

## HOTEL BUSTAMANTE

MENU PARA HOY	MENU PARA MAÑANA
Entremeses variados	Entremeses variados
Arroz a la española	Escudella catalana
Almóndigas con salsa	Riñones al jerez
Pescado a la minuta	Pescado a la minuta
Ternera fiambre	Chuletas de cordero
Postres variados	Postres variados

Precio del cubierto. tickets 10 comidas clase superior 150 (especial) 110 (especial) 10 Hospedaje completo por día (tout compris)

AGUAS MINERALES NATURALES DE  
**CARABAÑA**  
Purgantes, Depurativas, Antibiliosas, Antihépticas  
Jabón de Sales de  
**CARABAÑA**  
ESPECIAL PARA LAS AFECCIONES DE LA PIEL  
Pastilla pequeña, peseta 0,50. Grande, 1,25  
PROPIETARIOS: Hijos de R. J. Chávarri  
Dirección y Oficinas: Antonio Maura, 12 - MADRID  
De venta en Farmacias, Farmacias y Droguerías

# SERVICIO TELEGRAFICO

DE "LA VOZ DE MENORCA"

Madrid 24 a las 18, a las 21 y a las 23-30

## INFORMACION DEL DIA

**Importantes discursos políticos de los señores Largo Caballero, Maura y Gordón Ordax. \* Aborta un complot fascista, que mataban los cavernícolas, incluso sacerdotes y jesuitas, juntamente con sindicalistas y anarquistas. \* Precauciones, detenciones y procesos. \* La sentencia por los sucesos de agosto**

### ACTOS POLITICOS

**Discurso del señor Largo Caballero**  
En medio del orden más completo se celebraron ayer en Madrid tres actos políticos muy importantes.

En el Cine Pardiñas dió ayer una conferencia el ministro del Trabajo señor Largo Caballero. Asistió a orle el señor Prieto.

Al empezar el Presidente dijo que se había pensado en redactar un manifiesto y luego se decidió que el señor Largo Caballero expusiera la situación política.

Los conceptos que explicó el conferenciante fueron los siguientes:

No pensaba hablar hasta que saliera del gobierno, cuanto diga ahora, no juzgará lo que diga después de mi salida del poder.

El orador hace resaltar la necesidad de que la clase trabajadora actúe intensamente para lograr un cambio en favor del régimen socialista.

El enemigo común aprieta el cerco a nuestras ideas y no estoy dispuesto a que acreciente sus armas. Los políticos que nos son afines siguen una táctica equivocada como en 1930 y yo digo que quienes nos atacan volverán a llamarnos como lo hicieron para que cooperáramos al triunfo de la República.

Explica Largo Caballero la actuación de los socialistas que se negaron a cooperar en la revolución durante la dictadura porque se conservaría así la monarquía.

La colaboración de los socialistas con el gobierno es cosa anormal, pero si la eludieramos se habrían ocasionado trastornos en España.

Consiguiremos que esta República no muera como la primera.

El gobierno realiza una política de transacción. Nosotros vamos a la conquista del poder con arreglo a las leyes, pero si no se nos consienten tendremos que conquistarlo de otra manera.

Se nos tilda de perturbadores ¿qué se diría si estuviésemos en la oposición?

No somos domésticos de los partidos para que se nos pida que adoptemos una posición benévola.

Las campañas de los periódicos no nos harán abandonar el gobierno, saldremos sin consentir que los galgos se nos lleven la caza.

Niega el orador la participación de los socialistas en los gobiernos extranjeros que trajeron el fascismo. Los socialistas impedirán que aquí suceda lo ocurrido en Alemania.

Defiende Largo Caballero las leyes de términos municipales y de jurados mixtos y las bases del comercio y de la banca que han sido tan censuradas.

Dice que como no se restaure la monarquía o vuelva la dictadura los obreros no volverán a la triste situación de antes.

Que no se dé ni un paso atrás, que se rectifiquen abusos, estamos alerta, que con disciplina, unión y voluntad, realizaremos la transformación social del país y nos reiremos de los enemigos.

**Don Miguel Maura**  
En el Cine Opera don Miguel Maura cerró la asamblea conservadora republicana y pronunció un discurso con arreglo al guión siguiente:

Se congratula por la vitalidad del partido, examina la situación de la hacienda y dice que precisa nivelarla sin nuevos impuestos.

El gobierno debe inspirar confianza al pueblo. Es necesario extirpar la podredumbre y echar los elementos que están cobrando al barato.

Es inadmisibile que dentro del Estado se forme otro Estado.

La política encaminada a elevar los salarios únicamente, arruina la producción.

Para lograr la paz en el campo debe modificarse la legislación del trabajo.

los periodistas a las 9 de la noche y les dijo: aquí hay tranquilidad, las noticias interesantes están en gobernación y allí les darán detallada de lo ocurrido, ahora sólo puedo decirles que se trata de un movimiento en el que hay de todo, incluso sindicalistas y eso se llama fascismo.

**Ramificaciones y pesetas.**—Nada les diré, continúa Azaña, sobre detenciones, ni daré nombres; el movimiento estaba muy ramificado en la península, se nombrarán jueces que interrogarán a los detenidos y se aclarará todo; como el movimiento era civil, sin intervenciones militares actuarán jueces civiles; ha corrido el dinero porque estas cosas se hacen a base financiera.

**Comentarios y observaciones.**—Con lo actuado se aleja el nublado definitivamente, aun cuando no detuvimos a todos y sólo a los más principales conspiradores, dice el ministro de la Gobernación señor Casares; las medidas preventivas eran necesarias para evitar otras cosas, pero repito a ustedes que esto ha terminado y creo que nos dejará tranquilos para siempre.

**Reportaje.**—Los informadores averiguaron ayer particularmente que la policía tuvo una confidencia en la madrugada del sábado y en el sentido de que estallarían una algarada contra el Gobierno; se reunió a los comisarios, se les dieron instrucciones y comenzó la detención de conspiradores.

**Papeluchos.**—En poder de muchos de los detenidos se encontraron proclamas fascistas para ser repartidas y fijadas en las paredes, se habían impreso ochenta y dos mil; se pagó a varios para que las repartieran, pero muchos consideraron que estarían bien en las alcantarillas y allí las arrojaron.

### A última hora

**El fracaso.**—Los cavernícolas se pusieron de acuerdo con los sindicalistas y anarquistas para declarar la huelga general; pero al conocer la policía a los organizadores de la intentona y una vez descubierto el plan se circularon órdenes para sorprender el movimiento.

**Pájaros de cuenta.**—El total de detenidas a última hora asciende a 116; entre los capturados y encarcelados figuran varios sacerdotes y jesuitas; en los registros practicados fueron encontradas algunas armas; figuran también entre los detenidos el un tiempo duque de Villanueva de las Torres, los ferroviarios hermanos Palomín, el Presidente de «La ofensiva fascista» don Manuel Selgado y otros fascistas, sindicalistas y anarquistas.

**Una reunión y un registro.**—En Puente Vallecas ha sido sorprendida una reunión clandestina de sindicalistas y han sido detenidos seis; por la tarde se procedió a un registro en el Círculo Mercantil de Madrid.

**Un comentario.**—Los periódicos derechistas desconfían de este complot que viene a reforzar el Gobierno ahora que estaba debilitado.

**De provincias.**—Las informaciones que se reciben de provincias dan cuenta

de haberse adoptado precauciones y practicado detenciones.

**En Barcelona.**—En la capital de Cataluña fué detenido un hijo del ex ministro señor Bertrán y Musitu; las detenciones acienden en Barcelona a un centenar; se han practicado registros en los centros fascistas; hay tranquilidad.

**En distintas poblaciones.**—En Málaga y en las márgenes del río Guadalquivir fué sorprendida una reunión sindicalista y se detuvo a diez y seis, se clausuraron los sindicatos; también el marqués (antes de Coprano) y a otros derechistas se les encontraron armas; en Bilbao, entre los detenidos figuran un hijo de los antes condes de Zubiria, don José González Careaga y muchos sindicalistas; se han cerrado los centros de reunión de éstas; en Villarreal los grupos rodearon la casa Ayuntamiento donde había cuatro detenidos.

**Lucha y muerte.**—En el suceso que se acaba de mencionar un sujeto llamado Ricardo Unca se abalanzó sobre un sargento de la guardia civil y le arrebató el fusil, pero en el mismo instante otro guardia disparó contra Unca y le mató.

**Unas hojas subversivas.**—En Plasencia las hojas que fueron repartidas informaban que el partido nacional agrario tenía en su seno una organización denominada «Crusada del Bión», organización que estaba encargada de defender la hacienda y la vida de los ríos, y recordaban las susodichas hojas que se habían de armar treinta hombres para exterminar la Casa del Pueblo; por último se invitaba a una colecta para comprar armas; firmaba el escrito «El Director del Faro» de Extremadura, fué detenido.

## Crónica general

**Sentencia por los sucesos de agosto**  
Se ha hecho pública, contiene los datos siguientes:

Veinte años de prisión al general Ferrán de Pérez y el coronel Cano.

Veinte años don Tarsilo Uyerta, don Juan Oyacta, don Fernando Cobián, don Bonifacio Martínez y don Augusto Caro.

Doce años don Ricardo Uhegón y don José Sanz.

Diez años el general Cavalcanti.

Ocho años don Federico Gutiérrez y al señor Fernández Pin.

Seis años don Antonio Santacruz y don Marcelino López.

Tres años don Carlos Barberi.

Los demás procesados han sido absueltos.

**Noticiario**

**Política.**—Al comentar los discursos pronunciados ayer el ministro de la Gobernación señor Casares dijo a los periodistas que nunca ha estado la política tan movida como ahora; lo demuestra que en pleno julio se han celebrado simultáneamente tres actos.

**De aviación.**—Dicen de Nueva York que el avión «Port» descendió a tierra a media noche y terminó el vuelo alrededor del mundo en el que ha batido el record por haber hecho en 7 días, 18 horas y 49 minutos, en Boston a las 10 5 de la noche y cuando intentaba posarse cayó en un pantano un avión pilotado por los esposos Mollison; el marido sufrió heridas leves y el aparato tuvo desperfectos.

**Conferencia.**—Al atardecer el Ministro de la Gobernación confirió con los señores Subsecretario de Justicia y Fiscal de la República.

# No es una marca mas



**VENTA HIJOS DE J. SINTES**

## Aborto de un complot

**Un amasijo de cavernícolas, curas, jesuitas, sindicalistas y anarquistas**

### Primeras noticias

**Movimiento derechista.**—Ayer se tomaron extensamente precauciones policíacas relacionadas con un movimiento que se suponía derechista y que estaba combinado con una huelga de la Confederación del Trabajo y con el acuerdo de promover desórdenes.

**Detenciones.**—Se efectuaron en diversas provincias; entre los detenidos figuran sacerdotes, jesuitas y significados comunistas; en Madrid el total de detenciones es de 110 y figura entre ellas la de un agente de policía y el padre Gaffo, el redactor de «La Nación» Gonzal Latorre, los Abogados don Adolfo Segura y don Manuel Gómez, el ex-diputado señor Sarabia, don Federico Suguía, el Presidente del Consejo de Administración de un periódico de la noche; algunos de los detenidos fueron trasladados al penal de Ocaña.

**Unos repartidores.**—También han sido detenidos los repartidores de unas hojas de propaganda y los encargados de fijar unos pasquines; el periodista «El Duen» detenido el sábado fué trasladado a la Cárcel Modelo.

### Antecedentes y datos

**En la presidencia.**—El Jefe del Gobierno no salía de su despacho del ministerio desde el viernes; recibió hoy a

da de librea o en trajes carnavalescos, yo penetro detrás de los bastidores; veo hasta la saciedad los cuadros de familia; ante mí desaparecen la vergüenza y los ceremonias. «Homo sapiens», al diablo con su sabiduría. No «sapiens» sino «ferus»; la bestia más salvaje se torna blanda en su madriguera; pero el hombre en la madriguera propia es peor que las fieras... ¿Qué me proponía yo demostrarle con esto? Sí... sí... estoy acostumbrado a examinar esos caracteres. No te imagines de tu novia lo que tú quieres que sea; esos ojos, ese color del rostro, ese temblor que manifiesta a veces en sus facciones, es un pequeño tigre que aún desconoce sus fuerzas; y tú, ¿quién eres tú? Tú eres la novia, tú, hermano, eres una alemana; tú serás la mujer, ¿te parece bien esto?

Krutsiferski se ofendió por las últimas palabras y, contra su costumbre, replicó bastante frío y con sequedad:

—Hay ocasiones en que uno se propone lograr la dicha y nada importan los discursos. Tal vez sea verdad todo lo que usted dice, yo no intento refutarle; el futuro es siempre un enigma; sólo sé que ahora tengo ante mí dos caminos; difícil es afirmar adonde conduce cada uno de ellos, ni siquiera hasta pasado mañana; arrojarse al agua o ser un hombre feliz.

—Más vale tirarse al agua; de una vez se acabó todo—dijo Krupov también un tanto ofendido, y sacó el pañuelo rojo.

Usted, Dmitri Yakovlevich, en el ocaso de mi vida me ha recordado mi juventud, han vuelto a mí mente muchos recuerdos; le deseo a usted el bien y callar en este instante me parecería un crimen. Paes bien, ¿cómo se le ocurre casarse a su edad? Vaya, este Negrov le ha trastornado a usted... Usted se halla enfermo y no quiere escucharme, ya lo veo; pero le suplico que me atienda; los años poseen su derecho...

—Oh, no, Simeón Ivanovich—dijo el hombre joven, un poco avergonzado por las palabras del anciano—; comprendo que su cariño hacia mí, su deseo por mi bien le impulsan a decirme su opinión; sólo siento que son ya superfluas, que llegan demasiado tarde.

—Si usted abriga un prejuicio contra mi opinión, es simplemente una tontería; nunca es tarde para retroceder. El matrimonio... ¿Qué asunto tan pesado! Lástima que la mayor parte no piensan en ello antes de dar el paso, sino después, y entonces sí que es realmente tarde: ahora no es más que «febris erotica»; ¿cómo ha de razonar un hombre que tiene el pulso de usted, amigo mío? ¿Qué hombre juicioso se arriesgaría a ello? El culpable lleva su castigo: al ladrón de miel le pican las abejas. El hombre se funde al casarse. Piénselo usted, Dmitri Yakovlevich. Creo, de buen grado que usted la quiere y que ella le ama a usted; pero todo eso nada significa. Está usted seguro de que el amor pasa en todo caso: si se aleja usted, pasa; si se casa usted,

